

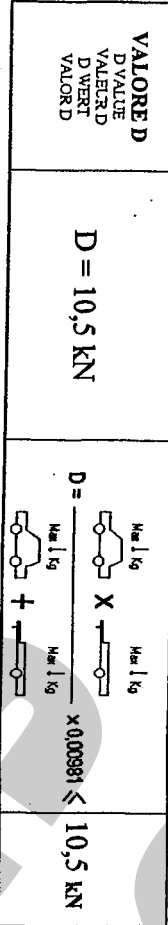
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
FITTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

DISPOSITIVO DI TRAIANO TIPO TOWING BRACKET TYPE DISPOSITIF DE REMORQUAGE TYPE ANHÄNGEVERBICHTUNG TYP DISPOSITIVO DE CARRO TIPO	45007
---	--------------

PER AUTOVEICOLI FOR CARS FOR AUTOS FÜR KRAFTFAHRZEUGE PARA AUTOVEHICULO	HYUNDAI HI passo corto e lungo	
--	---------------------------------------	--

TYPE	WVF, WVH, HI	1998 =>
CLASSE E TIPO DI ATTACCO CLASS AND HITCH TYPE CLASSE ET TYPE DE CROCHET KLASSE UND BEFESTIGUNGSART CLASES DE ACOPLAMIENTO	OMOLOGAZIONE HOMOLOGATION HOMOLOGATION ZULASSUNG APROBACION	CARICO VERTICALE MAX MAX VERTICAL MASS MASSE VERTICALE MAXIMUM ZUL. STÜCKLAST CARGA MAX. VERTICAL

VALORE D D VALUE VALEUR D D WERT VALORD	D = 10,5 kN	e3 00 - 0530 (DIR. 94/20/CE)	S = 75 kg
--	--------------------	--	------------------



COPPIA DI SERRAGGIO PER VITI: TORQUE SETTINGS FOR NUTS AND BOLTS: COUPLE D E SERRAGE POUR VIS: SCHRAUBENANZUGSMOMENT: MOM. DE PRESSION PARA TORNILLOS Y TUERCAS:	<table border="0"> <tr> <td>M6 = 10Nm</td> <td>M8 = 25Nm</td> </tr> <tr> <td>M10 = 55Nm</td> <td>M12 = 85Nm</td> </tr> <tr> <td>M14 = 135Nm</td> <td>M16 = 200Nm</td> </tr> </table>	M6 = 10Nm	M8 = 25Nm	M10 = 55Nm	M12 = 85Nm	M14 = 135Nm	M16 = 200Nm
M6 = 10Nm	M8 = 25Nm						
M10 = 55Nm	M12 = 85Nm						
M14 = 135Nm	M16 = 200Nm						

NOTE IMPORTANTI:

1. Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estenzione oppure il tipo dell'autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario consultare l'ufficio documenti per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
2. Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
3. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
4. E' proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE:

5. La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
6. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

ATTENZIONE:

L'installatore del gancio di traino ha l'obbligo di fissare, all'altezza della sfera, in posizione ben visibile, una targhetta con l'indicazione del carico massimo sulla sfera prescritto per la vettura sulla quale viene montato il dispositivo di traino.

DISPOSITIVO DI TRAIANO TIPO: 45007
TIPO FUNZIONALE: WVF/? , WVF/?/? , WVF ?/?/?/?/? , HI ?/?/? ?/?/?/? , WVH/?/?/? , WVH/?/?
CARICO STATICO SU SFERA: 75 kg
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: 2,55 m
MASSA RIMORCHIABILE: (vedere nella carta di circolazione del veicolo)
DA COMPIRE PER IL COLLAUDO
DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO: Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo..... è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello..... con targa....., il..... (timbro e firma)
Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



UMBRA RIMORCHI S.r.l. Via C. Pizzoni, 37/39 - 06132 S. Sisto - Perugia - Italy
 Tel. +39(0)75/5280260-5280453 Fax +39(0)75/5287033

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

HYUNDAI H1 - COD. 45007

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio dell'organo di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Da sotto il veicolo smontare la ruota di scorta.
 2. Posizionare i tiranti "B" (*destra e sinistra*) in battuta al fianco interno e al pavimento dei longheroni del veicolo con riferimento ai fori "01 e 02" e fissare.

3. Solo per "H1 passo corto" - Posizionare gli angolari "C" (*destra e sinistra*) sopra ai tiranti con riferimento ai fori "05" e in battuta al fianco dei longheroni. Contrassegnare i fori "02", rimuovere gli angolari e praticare dei fori passanti nei longheroni nei punti evidenziati. Allargare i fori sui fianchi interni, inserire i distanziali "D" all'interno dei scatolati del veicolo, riposizionare gli angolari "C" con riferimento ai fori "02, 05" e fissare.
 4. Solo per "H1 passo lungo" - Posizionare gli angolari "C" (*destra e sinistra*) sopra ai tiranti con riferimento ai fori "05" e in battuta al fianco dei longheroni con riferimento ai fori "02" e fissare.

5. Praticare nella parte centrale inferiore del paraurti una finestra (*vedi schema allegato*) per consentire il passaggio della piastra di collegamento della sfera.
 6. **IMPORTANTE** - In base al tipo di passo del veicolo, corto o lungo (*vedi esplosio*), posizionare la traversa di traino "A" tra i due tiranti "B" con riferimento ai fori "04" e fissare.

7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
 8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema allegato nel kit elettrico.

9. Riporre la ruota di scorta nel suo alloggiamento.

- MECCANISMO AD ESTRAZIONE RAPIDA : "C"
 - SFERA CODICE : 61

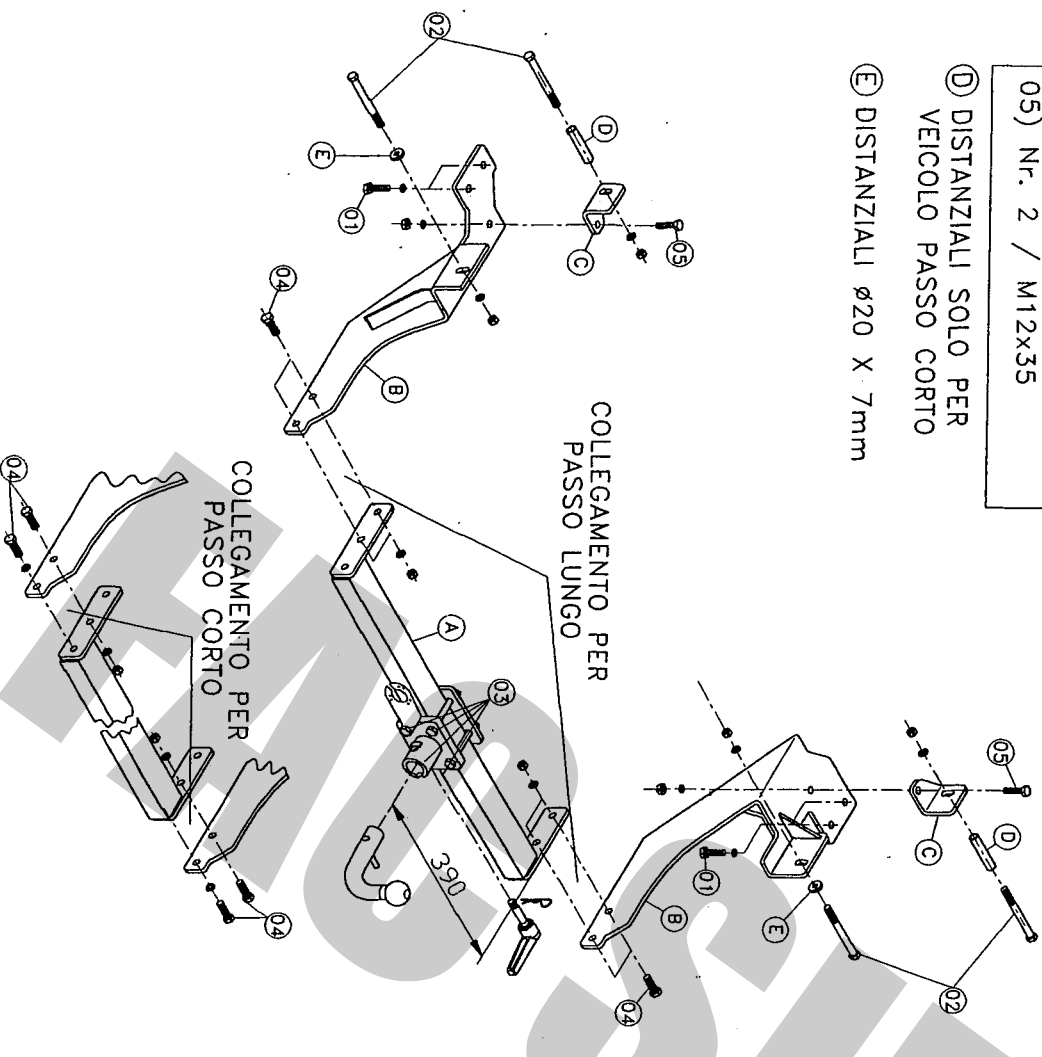
COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

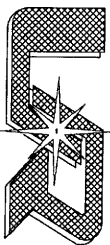
M6=10Nm	M10=55Nm	M14=135Nm
M8=25Nm	M12=85Nm	M16=200Nm

01) Nr. 4 / M12x35 p.1,25
02) Nr. 4 / M12x110
03) Nr. 4 / M12x100
04) Nr. 4 / M12x35
05) Nr. 2 / M12x35

D) DISTANZIALI SOLO PER VEICOLO PASSO CORTO

E) DISTANZIALI Ø20 X 7mm





UMBRA RIMORCHI s.r.l.

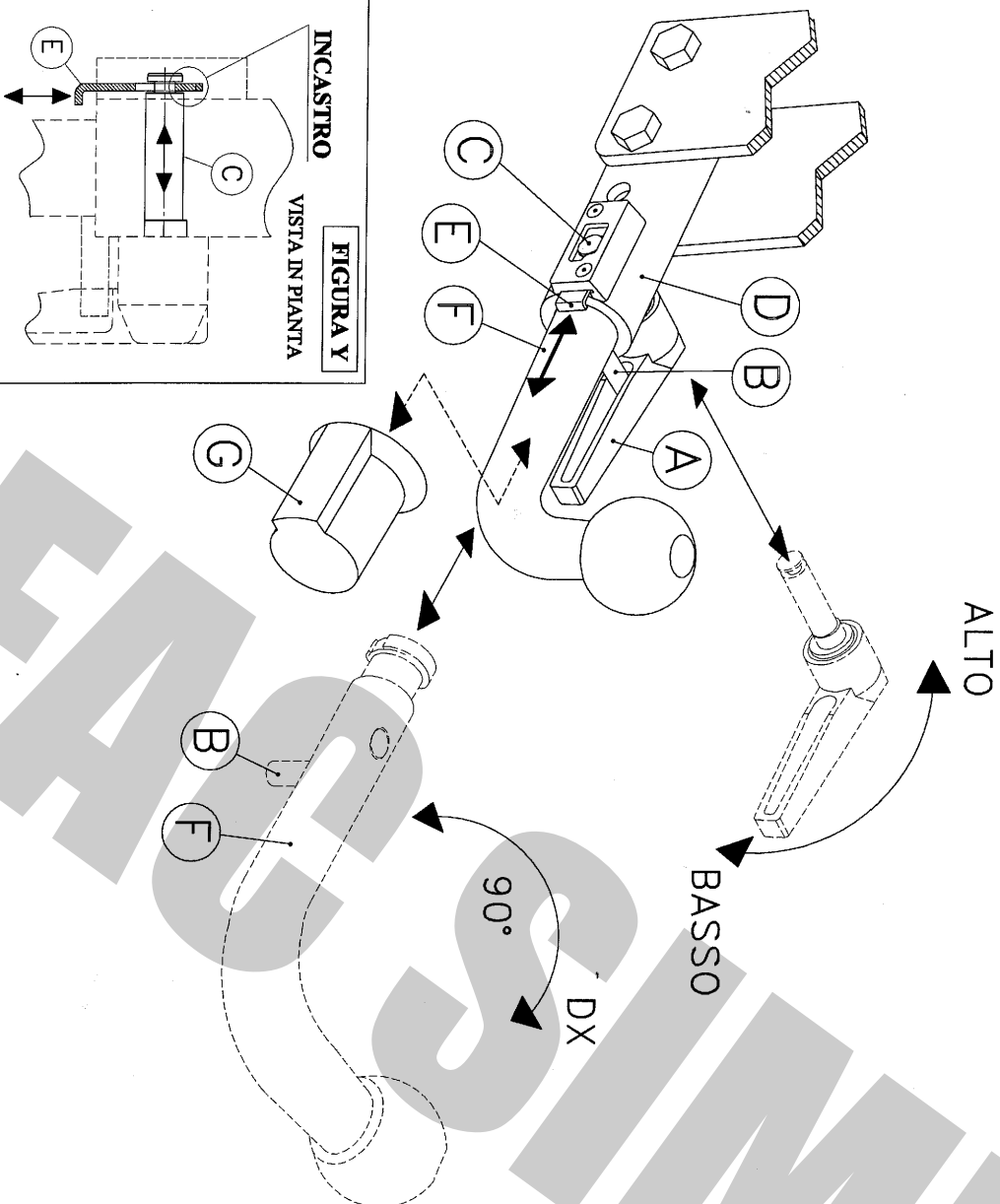
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



- #### USO E MANUTENZIONE
1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
 2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
 3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
 4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura **Y**);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOLIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA **Y**)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:

M6=10Nm
M8=25Nm

M10=55Nm
M12=85Nm

M14=135Nm
M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.